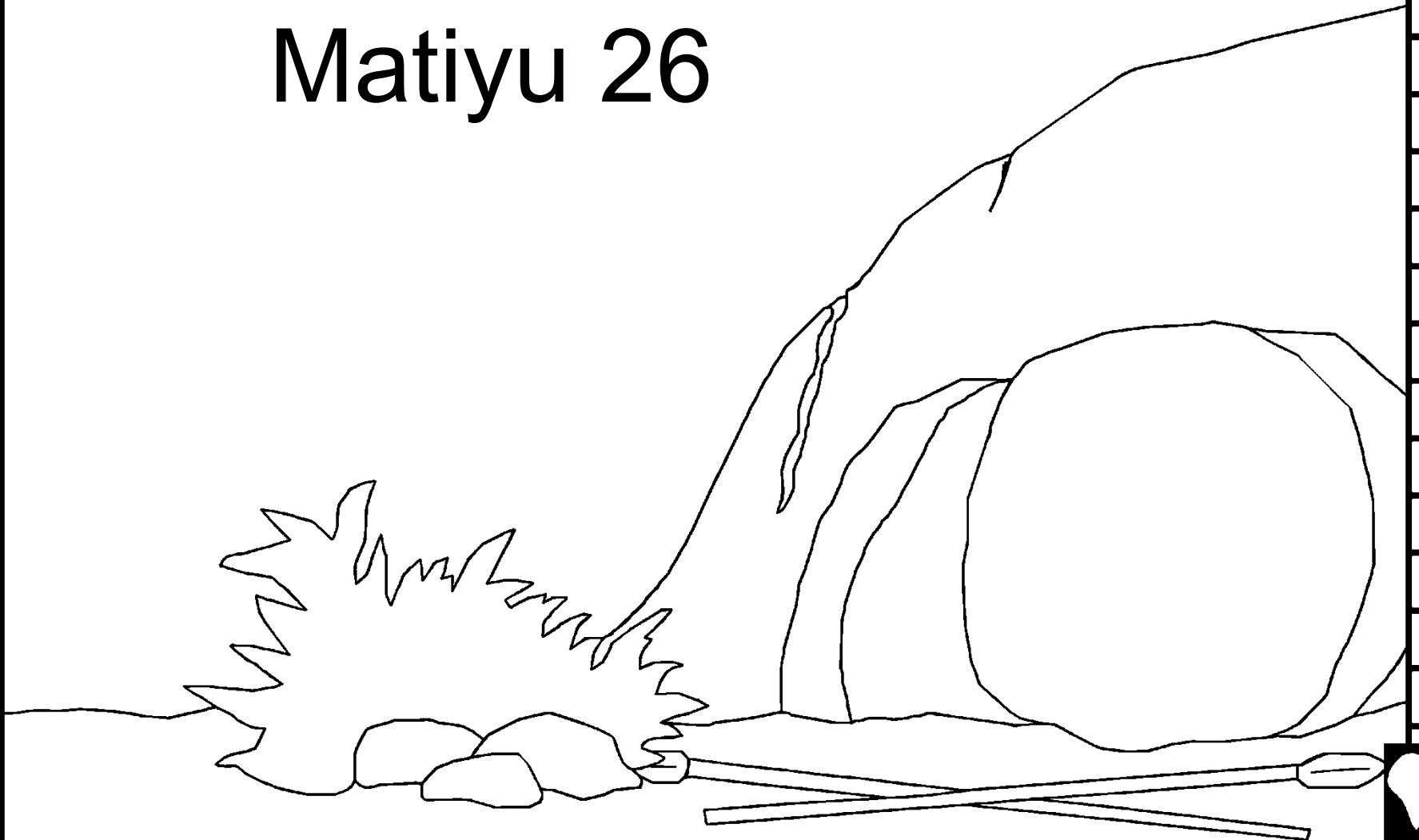


www.BibleForChildren.org

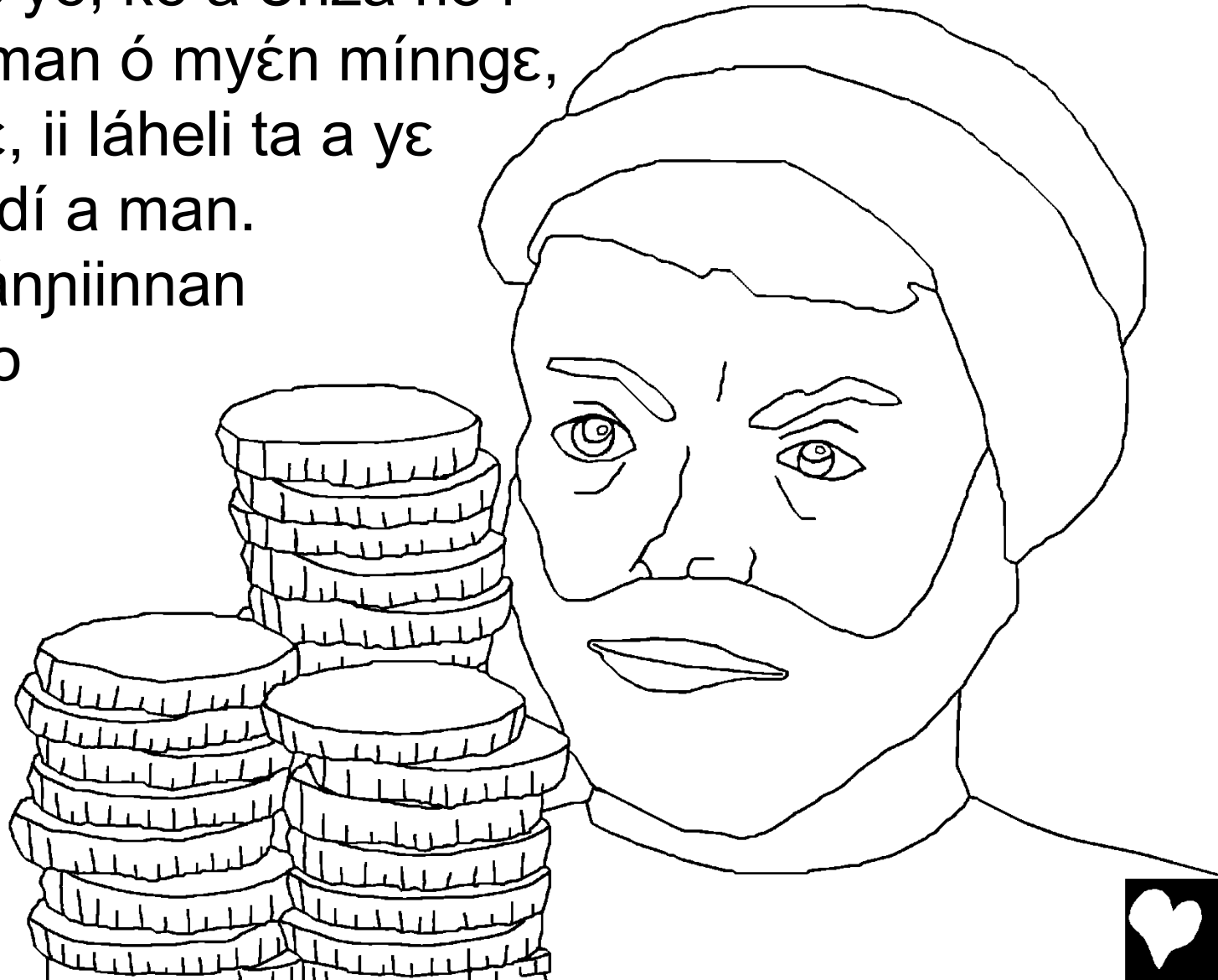
Matiyu 26



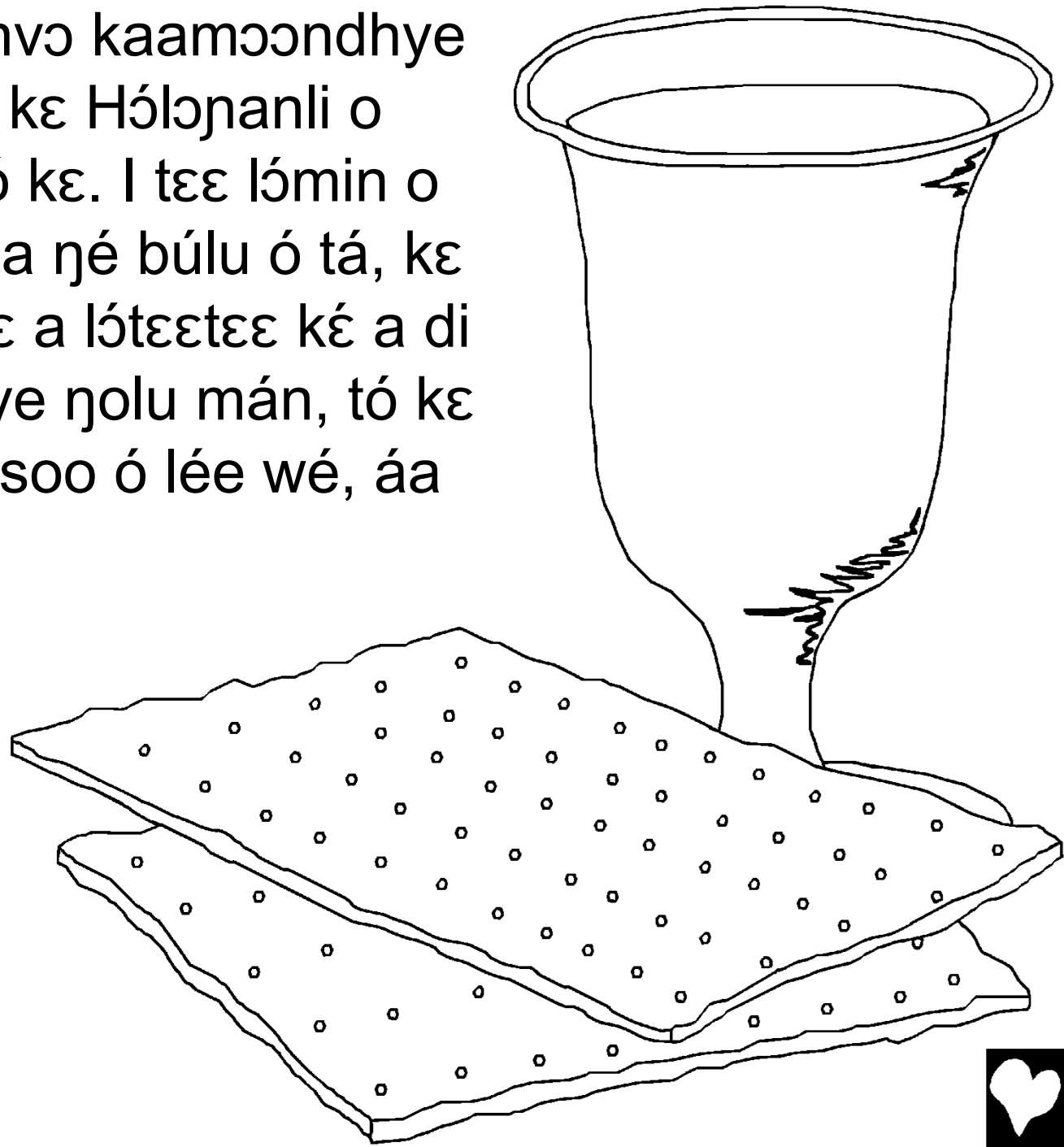
Tée wóṣo le té
wés tó ke Hólṣhanli
o ṣánlagbe ó a se,
Enza ṣé táa Betani,
Laza feso a té wés min
nzayakenin nákuun. Mwenyamu
é latikṣo sṣṣn gbés ṣó litili
tálanje ta. Aa ó bwó Enza
nze ṣó ka, ké wés ké a
kúnzhe o ta ké a se ṣó jṣsi,
latikṣo o swáan óo bhó ṣó myáan.



Enza n̄en kaam̄ɔndhye ndá ni fyáa ó kée mín ndóo t̄e
kó Zudasi Sikaliyoti oo t̄aa faan̄lexpansebhaa olu
kúnndii ólu f̄é yé, ké á Enza no i
bhóo. Ii o kóman ó myén mínnḡe,
oo dhyáa i ye, ii l̄áheli ta a ye
kó i k̄aa w̄éé dí a man.
Zudasi t̄e n̄án̄niinnan
Enza no bhóo
ló ó man.



Enza ηέ κό μίν nvo kaamɔɔndhye
ηolu γε, ii o κε τό κε Hólɔɔhanli o
ɣánlagbe ó gbá ó κε. I τεε lómin o
κέla mίνnγε, Enza ηέ búlu ó tá, κε
Ala bálika bhó, κε a lóteete κε a di
a γε kaamɔɔndhye ηolu mán, τό κε
fo i γε κό: «Nvásisoo ó léε wé, áa
a tá κε a lɔɔ.»



Αα ωεε κε λέζενηηfyε ιο τά τό κε
Αλα βάλικα βήό κε ο λέζενηη ο λό ι
βήό κε φο κό: «Α βέ α α ιο μίν,
ηεε ό λée wé, yée μίν ηέ bwó
yúumu yafa ο βήόoman μωον
shéεman ηγόςον. Yée μίν ηέ
wé, ο lé káa ké Αλα γε
dhyáσηονya ό láheli
ο τόomanse ne.»



Enza n̄é fɔ́ Simɔ́n yɛ kó: «Simɔ́n, Simɔ́n, Sɔ́taannan t̄ɛ
niin ké i lóswaan óyoo ii muu ó t̄ɛnnennan n̄án min mán.
Wáa né w̄ɛ Ala d̄éli i yɛ, ké ï yɛ lánanya ó k̄ɛnan cáan.
Ní ile ké díminsa k̄ɛnan né mán wáati m̄innɔ́n, ï ï
bhádhye n̄ólu yóso lágbeya.» Piyeli é fɔ́ a yɛ kó: «Mantii
ó, né lóbhycnin n̄é ke t̄aa n̄í ile kaso ó lá, wáman ke
sayake n̄í íle.»

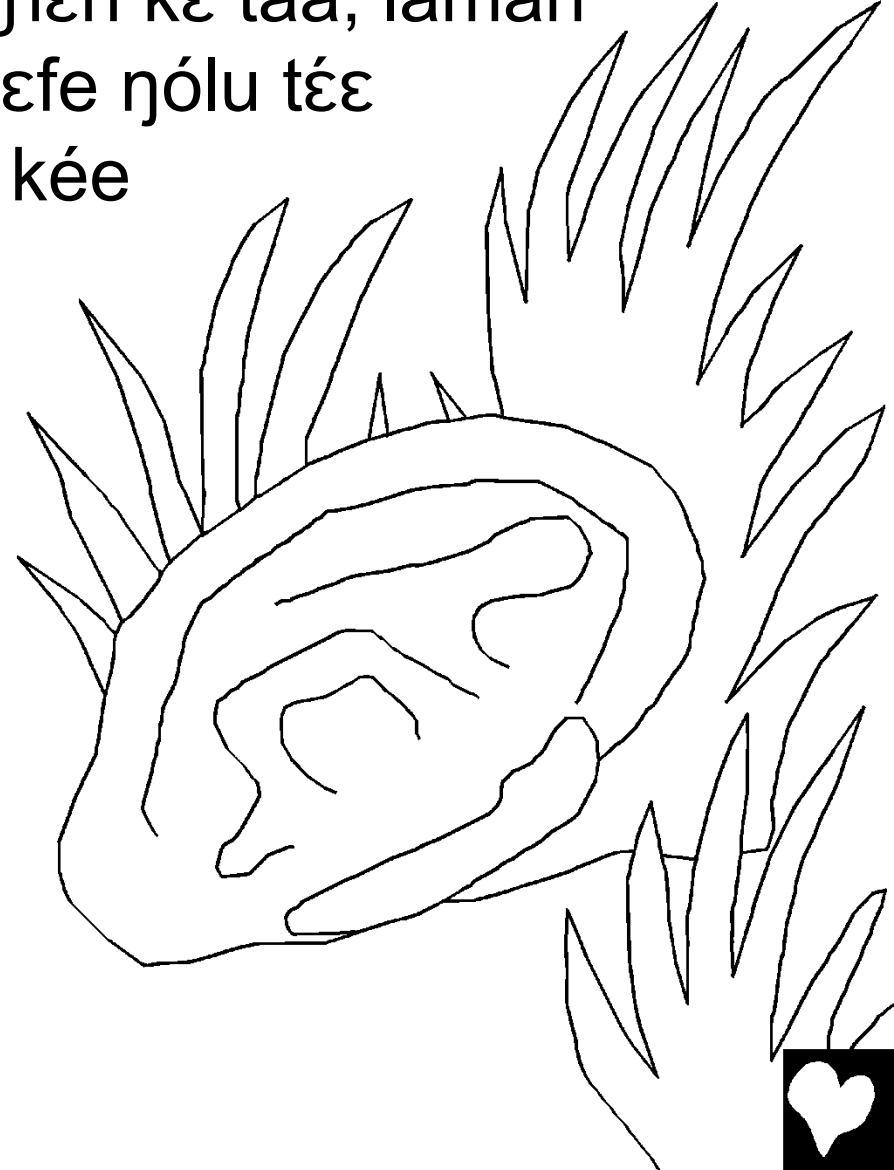
Enza n̄é a yawi kó:
«Piyeli, n̄í fóla ï yɛ
ngó lónan n̄ó t̄aa
kóman bí, n̄í íle
mán fɔ́ né mán
s̄inan sawa ké
bha kó i mán
né lo.»



Fó é kéla ywáa mín man kó
Zesemane, Enza ni a ye
kaamɔɔndhye ηolu sé ó
ywáa ó lo mínnye aa fo i
ye ko: «Áa ï síi ya ké
ndáa nzéε yéεnɔn.»
A tés fóla kó: «Nvá ó,
kó ó bé se é íle lé ye,
tóloyaba míin cébho nán.
Óni o ta ó bé, ï kénan a ke
né sao óle, wáa ï lé sao ó.»



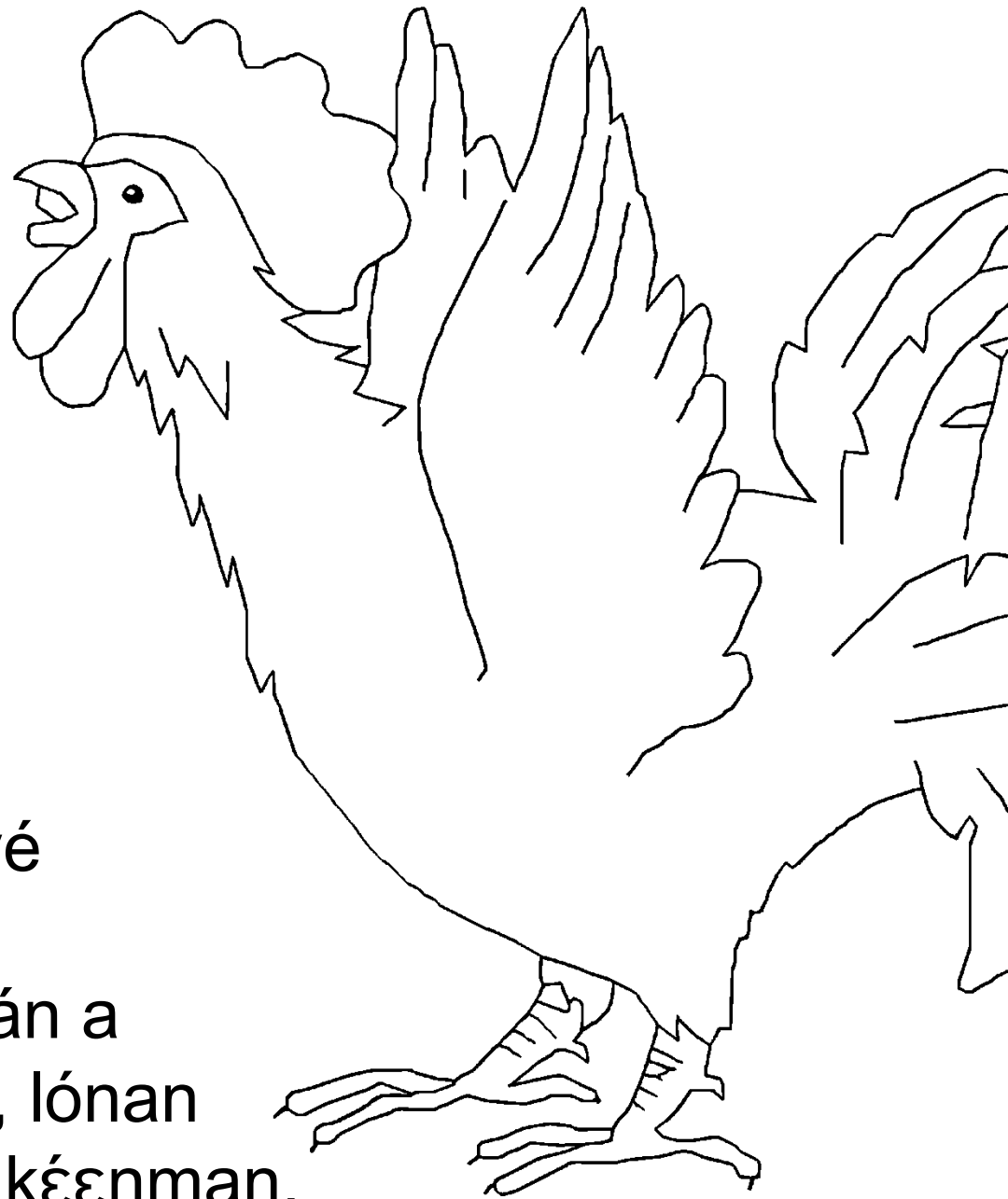
Faanεεηansebhaa olu kúnndii ólu ní Falizen ηólu Ala
bhatobhomba kúnansiibhaa lólu ní swaasi lólu
bhyáashaa. Zudasi é bhyáa i ηέν κέ táa, láman
ni káa lámaannin ηólu ní κέεκεfe ηólu τέε
ĩ bhóo. O ywáaninngée ηo lo, kée
ηé faanεεηansebhaa olu
kúnndiiba ó ye bháalakεdhye
ηó bhóobhεε τόο ó τέε a mán.
Wáa Enza ηé fo kó: «Á τό cé,
o wée soo» Aa ĩ bhóo túu
bháalakεdhye ηó τόο ó
la κε a láκεεnya.



li Enza myáan ke táa nī ale faanlexhpansebhaa olu
kúnndiiba ó yé lú ó kóonnon. Piyeli é ĩ súuku táamanke,
ke céba tó ĩ ce. I té wéε tá
lákin lúkoon ó céman
ke ĩ síi o fe. Piyeli é
táa ĩ síi i céman.



Piyeli té wés
faanlexansebhaa olu
kúnndiiba ó yé
bháalakedhye min
ndóo kée ndés mán
Enza myáanwaati ó lo,
ó bhádhyemannje ló é fo
Piyeli yé kó: «Né mán ĩ yé
yíitu ó lo ni Enza ne a?»
Piyeli é fo íkwó kó ale mán a
lo. O ywáaninngée nó lo, lónan
nóo kóman. Piyeli é bhó kéenman,
ke kásike bhélibheli.



Οο κέ μίνγγε, yaman ó βέε ἰ wíi κέ
τάα ni Enza né Pilati fe yé.

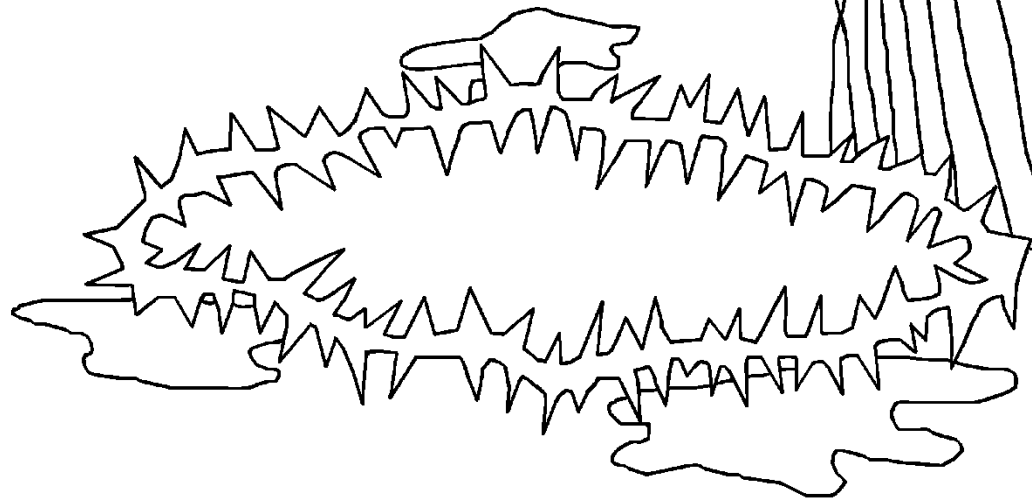
Pilati é a mánnaanke kó: «Ile lée
Yawudhyaa ólu ye mansace o le a?»

Enza ηέ a yawi kó: «Ile
le wέε o fo.» Wáa Pilati
τέεφε κε Enza nábhyyaa,
aa yaman ó mannaanke
ἰ kwó. Wáa ἰi gbáa kó:
«A gbaan yíi ó mán!

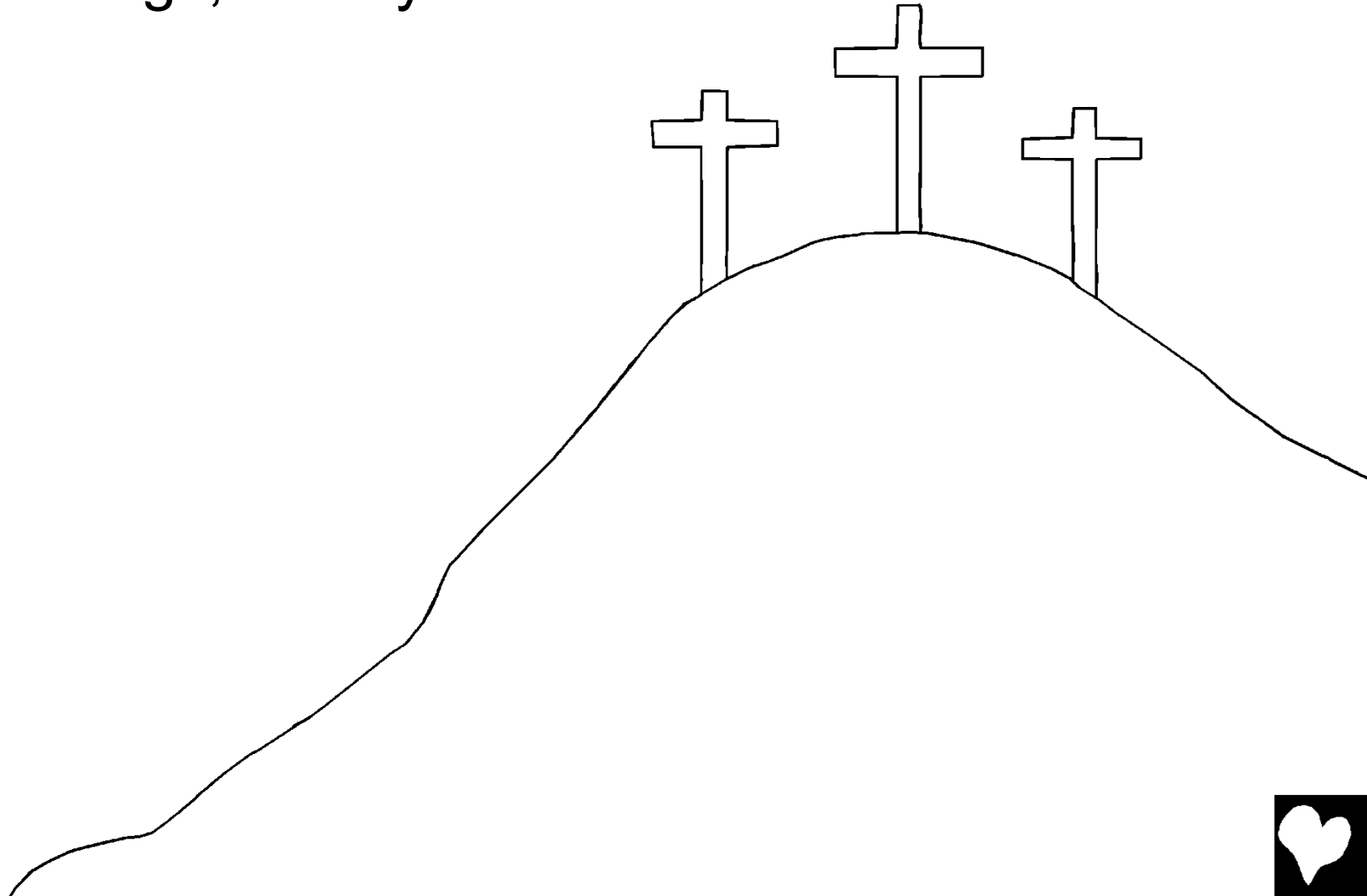
A gbáan yíi ó mán!»



O lo Pilati é Enza no ï bhóo ko ïi táa a
gbáan yíi ó mán, ii a myáan ké táa a
gbáan yíi ó mán. Enza ñé a gbáanpii o
tá. Ii táa sé ywáa lólo min ndóo kó
Kunngɔngoo ywáa, ïi o kíila Ebulukan
nó lo kó Gɔligota.



Tée ó τε τέ yéla bhée. Ala bhatobhomba ó sáce ó fála
fyáa le. Enza ηέ gbáa κε fo kó:
«Nvá, né wέε né ní ó ló ĩ bhóo.»
Aa ó fo mínngε, aa sayake.



Yusufu Alimateka é nan. Ale tée
kítitebhaa olu mɔɔnba ó lé lo le.

A tée Ala yé Mansaya ó nán
wáati o mánkɔɔnnan. Aa ï

yóso lágbeya ke taa

Enza nvée ó kófo

Pilati ye, kó o a

dyen ke a lo a bhóo.

Yusufu é féngbe

sá,

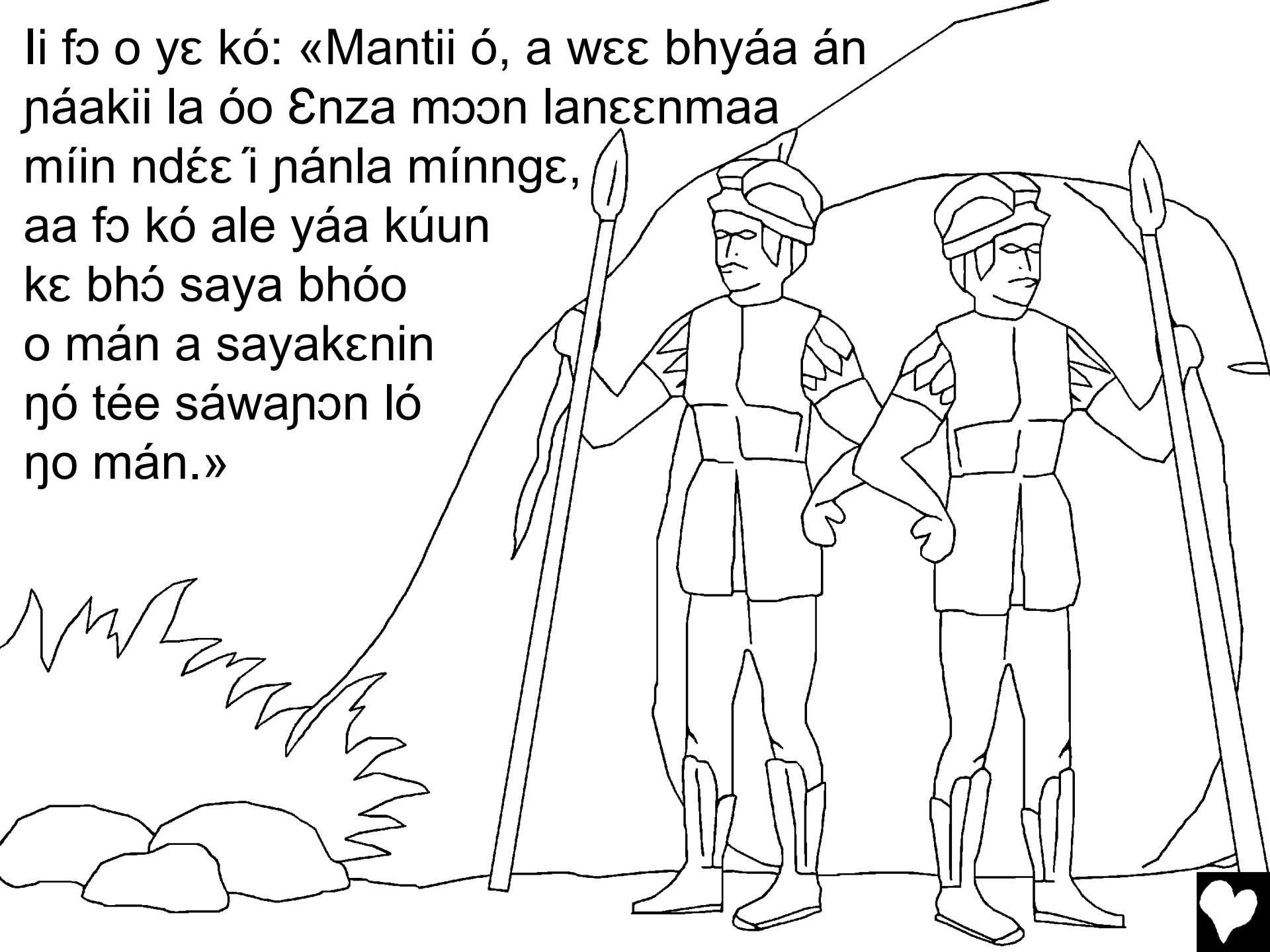
ke Enza nvée o
láyii yíi o man, ke
féngbe ó ló a man.
Kábulu mín shen fáa
o ló ale gbú ye, aa taa
Enza nzútaa o kábulu
o lo. Kéwee ke
káwagbuba ló
gínninman ke kábulu
o lá ó látuun ɔo la.



Ló mín ηέ túun Ionwesenlilo ηο
lóbhyendee ó la,
faanlexansebhaa olu
kúnndii ólu ní Falizen
ηolu táa kéene Pilati fé
yé.



li fo o ye kó: «Mantii ó, a wεε bhyáa án
ráakii la óo Enza moon lanεenmaa
míin ndée ï ránla mínngε,
aa fo kó ale yáa kúun
ke bhó saya bhóo
o mán a sayakenin
hó téε sáwanon ló
ho mán.»



Oo ké mǐnngɛ, ɪ táa swaasi lólu lásii
kábulu o kúnnaan. ɪ tɔɔmansii
ló bhyáa káwagbuba ó
mán, kó óo kó é ke mɔɔn
ló kénan o káwa ó bhó
kábulu o lála.



Λονωεηιλο ηό ο βήϊ λά μίνηγε,
Μωεηγαμυ Μαγιδαλακα όνι
Μωεηγαμυ δό μίν ηοο nan
κάβυλο ο μάνφεε κookωω lo
ηο σόω jónan ό μάν.
Íkolo téeman, lúukolo
όο yaayaa fáan la,
Mantii o yé μαεεκα
lo é βήό sá ηό lo

κέηnan κάwagbuba ό
gínninman κε a βήό
κάβυλο ο λάλα τό κεϊ
síi ale κάwagbuba
ό ka.



Μωον μίννου τέε κάβυλο ο κύνναν
ο λο, ολυ μάν έ sháan gbúnigbukε,
ii yaayaa κε kilo φό κε κέ
όο μωον wέε sayake.



Μαεεκα οο φο muso όλυ γε κό: «Άλε
κέναν sháan! Νί λο ηόο άα Enza ne
ywáariinnan, ii mín gbáan yíi ó
mán. Α τε yánun, a wεε kúun
κε bhó saya o λο, óyoo a
τε wεε φο κό a káa ké
τένμεν ηό. Ά lanin
ndέε ywáa ó mínnon
άa nan o mánφεε.»




Muso ólu ï láteeya kebhó kábuluywaa olo ke
táa i sháannin ñó le, o kwɔ, i nisodhyaanin
ndée gbúnigbu ké íkwɔ. li bwée ke
táa sánmankan ño fó Ënza ñen
kaamɔɔndhye ñolu ñánla. Muso
ólu táato óle, Ënza ñé i kunmye
téeman tó ke i fo. Muso ólu ï
mángbaa a lá ke ï kúnmyen
ngbáan

lúu
lo
tó

ke a se nvyáa ó myáan.





Ο κω, Ενζα ηέ ι γέε γάα α γε κααμωondhye ndá ni kée
ηό la ké ii lómin ké o la. Αα i γάayii i γε λάνανbηεεγα όni
i γε γάakiilagbeya o κόσon. Κε mansωω mωon mín núu fō
κό i wεε Ενζα ηγύunnin ηό γέ, i μάν lá olu la. Αα wεε o
κόman ó κέla i γε mínngε, κόwtali é ké Mantii Ενζα ηen
κε alayεε sά ηό lo, τό κε ι sii Ala bhóobηεεκω.



Κε mansɔɔ dinɲan é dhyáa Ala ye κε
tínmin, ƒɔ aa a Dhyénje kéengboto ó dí
án man, ké mɔɔn min ngé lá o la,
o tii ó kénan hálaki, wáa o
a ɲáanmanɲan
wéɛbɛɛ
ó sɔɔ.



Yaya 3:16,17

Κε mansoo dinpan é dhyáa Ala γε κε tínmin, fo aa a Dhyénje kéengboto ó dí án man, ké moun min ngé lá o la, o tíi ó kénan hálaki, wáa o a nánmanpan wéebheε ó sóo. Ala mán a Dhyénje ó bhyáashaa dínpan lo kénan kíti bé moun ólu ka, wáa aa nan lé kénan ĩ kisi.



Matiyu 26-28; Luka 22-24; Yaya 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mahou NT (mxx) © (Active), Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3167/MAT.1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

